



Strassenverkehrsamt des Kantons Graubünden
Uffizi per il traffic sin via dal chantun Grischun
Ufficio della circolazione del Cantone dei Grigioni

CH-7001 Chur, Ringstrasse 2
 CH-7503 Samedan, Cho d'Punt

• Telefon 081 257 80 00
 • Telefon 081 851 13 30

• Fax 081 257 80 29
 • Fax 081 851 13 34

Internet www.stva.gr.ch
 E-Mail info@stva.gr.ch

Der/die bisherige Fahrzeughalter(in)
 La possessura vertenta u il possessur vertent dal vehichel

Name/Firma: _____
 Num/firma: _____
 Vorname: _____
 Prenom: _____
 Strasse: _____
 Via: _____
 PLZ/Ort: _____
 NP/lieu: _____ Tel.: _____

Firmenstempel:
 Bul da la firma:

verzichtet auf das Kontrollschild
 renunzia al numer d'immatriculaziun

GR _____

zu Gunsten von (Name des neuen Halters oder neuen Halterin)
 a favur da (num da la nova possessura u dal nov possessur)

Name/Firma: _____
 Num/firma: _____
 Vorname: _____
 Prenom: _____
 Strasse: _____
 Via: _____
 PLZ/Ort: _____
 NP/lieu: _____ Tel.: _____

Firmenstempel:
 Bul da la firma:

Vom neuen Halter zu bezahlende Gebühr		Taxa che sto vegnir pajada da la nova possessura u dal nov possessur	
Fahrzeugausweis	CHF 60.00	Document dal vehichel	60.00 francs
Behandlung des Gesuches pro Kontrollschild bzw. Schilderpaar	CHF 180.00	Tractament da la dumonda per numer d'immatriculaziun resp. per pèr da numers d'immatriculaziun	180.00 francs

Ort und Datum:
 Lieu e data:

Unterschrift des/der bisherigen Halters/Halterin:
 Suttascripziun da la possessura vertenta u dal possessur vertent:

Unterschrift des/der neuen Halters/Halterin:
 Suttascripziun da la nova possessura u dal nov possessur:

(Bitte Rückseite beachten)
 (Resguardai per plaschair la vart davos)

Folgende Unterlagen sind beizulegen:

- Haftpflichtversicherungsnachweis(e) zum/zu den betreffenden Fahrzeug(en).
- Fahrzeugausweis(e) des früheren Halters zur Annulation bzw. zur Umschreibung.
- Fahrzeugausweis(e) des neuen Halters sofern diese(s) Fahrzeug(e) die übertragene Kontrollschildnummer(n) übernimmt/übernehmen.
- Beim Tod des bisherigen Halters, Nachweis der Vertretungsbefugnis der Erbengemeinschaft sowie Nachweis des Todesfalles (Kopie).
- Bei neuen Haltern (auf dem StVA noch nicht registriert): eine Wohnsitzbestätigung
- bei Ausländern eine Kopie des Ausländerausweises.

Verfahren

Gesuche um Übertragung sind schriftlich mit amtlichem Formular beim Strassenverkehrsamt einzureichen. Unvollständig ausgefüllte Formulare oder solche mit fehlenden Unterlagen werden zurückgewiesen.

Nach bewilligter Übertragung werden die Ausweise in der Regel per Post zugestellt.

Die Verrechnung von Gutschriften des früheren Halters mit Rechnungen des neuen Halters ist in der Regel ausgeschlossen.

Bei verzichtenden Haltern, die beim Strassenverkehrsamt im Einzugsverfahren betr. fälliger Rechnungen sind, werden Kontrollschilderübertragungen nicht vorgenommen.

Neben der ordentlichen Gebühr für die Erstellung des Fahrzeugausweises muss eine zusätzliche Gebühr für die Übertragung belastet werden.

Ils suandants documents ston vegnir agiuntads:

- Cumprova(s) d'ina assicuranza da responsabladad per il(s) vehichel(s) correspondent(s).
- Document(s) dal(s) vehichel(s) da l'anteriura possessura u da l'anteriur possessur per l'annullaziun resp. per la transcripziun.
- Document(s) dal(s) vehichel(s) da la nova possessura u dal nov possessur, sche quest(s) vehichel(s) survegn(an) il(s) numer(s) d'immatriculaziun transferi(-ids).
- En cas da mort da l'anteriura possessura u da l'anteriur possessur: cumprova dal dretg da represchentanza da la cuminanza d'ertavlas e d'ertavels sco er cumprova dal mortori (copia).
- Per la nova possessura u per il nov possessur (anc betg registrà tar il UTV): in attest da domicil.
- En cas da personas estras: ina copia da la legitimaziun da personas estras.

Procedura

Dumondas da transferiment ston vegnir inoltradas en scrit cun in formular uffizial a l'uffizi per il traffic sin via. Formulars che n'èn betg emplenids cumpletmain u tar ils quals mancan documents, vegnan refusads.

Sch'il transferiment vegn permess, vegnan ils documents dal vehichel consegnads per regla per posta.

La scuntrada da bunificaziuns da l'anteriura possessura u da l'anteriur possessur cun quints da la nova possessura u dal nov possessur è per regla esclusa.

En cas da possessuras e da possessurs che renunzian, che sa chattan dentant en ina procedura d'incassament pervia da quints anc betg pajads, na vegnan fatgs nagins transferiments da numers d'immatriculaziun.

Ultra da la taxa ordinaria per emitter il document dal vehichel sto vegnir messa a quint in'ulteriura taxa per il transferiment.